

N° 2830.

CHILI ET ÉGYPTE

Echange de notes comportant un
accord commercial. Le Caire, le
5 mars 1930.

CHILE AND EGYPT

Exchange of Notes constituting a
Commercial Agreement. Cairo,
March 5, 1930.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.No. 2830. — EXCHANGE OF NOTES² BETWEEN THE CHILIAN AND EGYPTIAN GOVERNMENTS CONSTITUTING A COMMERCIAL AGREEMENT. CAIRO, MARCH 5, 1930.

French official text communicated by the Chilean Ambassador in London, Delegate of Chile to the Assembly of the League of Nations. The registration of this Exchange of Notes took place September 26, 1931.

I.

N° 1.38/I (120).

CAIRO, March 5, 1930.

YOUR EXCELLENCY,

With reference to our negotiations concerning the conclusion of a provisional commercial arrangement between Chile and Egypt, I have the honour to inform you that the Egyptian Government agrees to apply most-favoured-nation treatment to all products of the soil and industry originating in Chile and imported into Egypt, whether for consumption, re-export or transit. The said treatment shall apply provisionally to products which are imported into Egypt through countries having no commercial arrangements with Egypt.

The present régime shall be granted subject to complete reciprocity, and to a reservation as regards the régime accorded to products of the Sudan, or that which may be applied to products of certain neighbouring countries in virtue of regional conventions.

The present arrangement shall come into force as soon as you have confirmed your Government's agreement thereto. It may be denounced by either of the Contracting Parties at three month's notice ; it shall be ratified by the competent authorities in the two countries and the exchange of the instruments of ratification shall take place at Rome or Cairo as soon as possible.

I have the honour to be, etc.

(Signed) Wacyf Boutros GHALI Pasha.
Minister for Foreign Affairs.

His Excellency
M. E. Villegas,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the Chilian Republic.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat, of the League of Nations, for information.

² The exchange of ratifications took place at Rome, October 21, 1930.

No. 2.

II.

CAIRO, *March 5, 1930.*

MONSIEUR LE MINISTRE,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's letter No. 1.38/I (120) dated March 5, 1930, which reads as follows :

" With reference to our negotiations concerning the conclusion of a provisional commercial arrangement between Chile and Egypt, I have the honour to inform you that the Egyptian Government agrees to apply most-favoured-nation treatment to all products of the soil and industry originating in Chile and imported into Egypt, whether for consumption, re-export or transit. The said treatment shall apply provisionally to products which are imported into Egypt through countries having no commercial arrangements with Egypt.

" The present régime shall be granted subject to complete reciprocity, and to a reservation as regards the régime accorded to products of the Sudan, or that which may be applied to products of certain neighbouring countries in virtue of regional conventions.

" The present arrangement shall come into force as soon as you have confirmed your Government's agreement thereto. It may be denounced by either of the Contracting Parties at three months' notice ; it shall be ratified by the competent authorities in the two countries and the exchange of the instruments of ratification shall take place at Rome or Cairo as soon as possible. "

In reply I would confirm my Government's agreement on the above-mentioned basis, without prejudice to the treatment which may be granted by Chile to Latin-American States in virtue of regional Customs agreements.

I have the honour to be, etc.

(Signed) E. VILLEGAS E.

His Excellency
Wacyf Boutros Ghali Pasha,
Minister for Foreign Affairs,
Cairo.